

Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prerinami naudojantis šiuo dokumente pateikiamomis nuorodomis

► **B** EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 595/2009

2009 m. birželio 18 d.

dėl motorinių transporto priemonių ir variklių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į sunkiųjų transporto priemonių išmetamų teršalų kiekį (euro VI) ir dėl galimybės naudotis transporto priemonių remonto ir priežiūros informacija, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 715/2007 ir Direktyvą 2007/46/EB, bei panaikinantis Direktyvas 80/1269/EEB, 2005/55/EB ir 2005/78/EB

(Tekstas svarbus EEE)

(OL L 188, 2009 7 18, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
► M1	2011 m. gegužės 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 582/2011	L 167	1	2011 6 25
► M2	2014 m. sausio 31 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 133/2014	L 47	1	2014 2 18
► M3	2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1242	L 198	202	2019 7 25

pataisytas:

► **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 200, 2009 7 31, p. 52 (595/2009)



**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB)
Nr. 595/2009**

2009 m. birželio 18 d.

dėl motorinių transporto priemonių ir variklių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į sunkiųjų transporto priemonių išmetamų teršalų kiekį (euro VI) ir dėl galimybės naudotis transporto priemonių remonto ir priežiūros informacija, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 715/2007 ir Direktyvą 2007/46/EB, bei panaikinantis Direktyvas 80/1269/EEB, 2005/55/EB ir 2005/78/EB

(Tekstas svarbus EEE)

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomi motorinių transporto priemonių, variklių ir atsarginių dalių tipo patvirtinimo bendrieji techniniai reikalavimai atsižvelgiant į jų išmetamus teršalus.

Šiame reglamente taip pat nustatomos taisyklės, taikomos transporto priemonių ir variklių eksploataciniam tinkamumui, taršos kontrolės įtaisų ir OBD sistemų patvarumui, degalų suvartojimo ir išmetamų CO₂ teršalų matavimui bei galimybei naudotis transporto priemonės OBD sistema ir remonto bei priežiūros informacija.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas Direktyvos 2007/46/EB II priede apibrėžtomis M₁, M₂, N₁ ir N₂ kategorijų motorinėms transporto priemonėms, kurių standartinė masė neviršija 2 610 kg ir visoms M₃ ir N₃ kategorijų motorinėms transporto priemonėms, kaip nustatyta tame priede. ► **M3** 5a, 5b ir 5c straipsnių tikslais jis taip pat taikomas O₃ ir O₄ kategorijų transporto priemonėms. ◀

Šis reglamentas yra taikomas nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 715/2007 2 straipsnio 2 dalies nuostatų.

Gamintojo prašymu sukomplektuotos transporto priemonės tipo patvirtinimas pagal šį reglamentą ir jo įgyvendinimo priemonės išplečiamas nekomplektinei transporto priemonei, kurios standartinė masė neviršija 2 610 kg. Tipo patvirtinimas išplečiamas, jei gamintojas gali įrodyti, kad įrengus visus kebulo priedus, kuriuos numatoma įrengti nekomplektinėje transporto priemonėje, standartinė masė bus didesnė kaip 2 610 kg.

Gamintojo prašymu transporto priemonės tipo patvirtinimas pagal šį reglamentą ir jo įgyvendinimo priemonės išplečiamas jos variantams ir versijoms, kurių etaloninė masė viršija 2 380 kg, su sąlyga, kad tokios transporto priemonės atitinka Reglamente (EB) Nr. 715/2007 ir jo įgyvendinimo priemonėse nustatytus reikalavimus dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo bei degalų suvartojimo matavimo.

3 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų sąvokų apibrėžtys:

▼B

- 1) variklis – transporto priemonę varančioji jėgainė, kuriai gali būti suteiktas atskiro techninio vieneto tipo patvirtinimas, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EB 3 straipsnio 25 punkte;
- 2) dujiniai teršalai – išmetamosiose dujose esantis anglies monoksidas, NO_x, išreikšti NO₂ ekvivalentu, ir angliavandeniliai;
- 3) kietųjų dalelių teršalai – išmetamųjų dujų sudedamosios dalys, kurios iš atskiestų išmetamųjų dujų ne aukštesnėje nei 325 K (52 °C) temperatūroje buvo pašalintos filtrais, aprašytais vidutinio pro išmetamąjį vamzdį išmetamų teršalų kiekio bandymo procedūroje;
- 4) pro išmetamąjį vamzdį išmetami teršalai – išmetamieji dujiniai ir kietųjų dalelių teršalai;
- 5) karteris – vidiniais arba išoriniais vamzdynais, kuriais galima pašalinti dujas arba garus, su alyvos nusodintuvu sujungtos vidinės arba išorinės variklio ertmės;
- 6) taršos kontrolės įtaisas – transporto priemonės sudedamosios dalys, kuriomis kontroliuojami ir (arba) ribojami pro išmetamąjį vamzdį išmetami teršalai;
- 7) transporto priemonės diagnostikos (OBD) sistema – transporto priemonėje įmontuota arba su varikliu sujungta sistema, galinti aptikti veikimo sutrikimus ir prireikus apie tai pranešti pasiųsdama atitinkamą pavojaus signalą, taip pat nustatyti tikėtiną veikimo sutrikimo vietą pagal kompiuterio atmintyje saugomą informaciją ir pateikti šiuos duomenis per išorės sąsają;
- 8) išderinimo strategija – išmetamųjų teršalų kontrolės strategija, kuria sumažinamas išmetamųjų teršalų kontrolės veiksmingumas esant tokioms aplinkos arba variklio veikimo sąlygoms, kurios atsiranda, kai transporto priemonė veikia įprastai arba ne tipo patvirtinimo procedūros metu;
- 9) originalus taršos kontrolės įtaisas – taršos kontrolės įtaisas ar tokių įtaisų mazgas, kuriam taikomas atitinkamai transporto priemonei suteiktas tipo patvirtinimas;
- 10) pakaitinis taršos kontrolės įtaisas – taršos kontrolės įtaisas ar tokių įtaisų mazgas, skirtas pakeisti originalų taršos kontrolės įtaisą ir kurį galima patvirtinti kaip atskirą techninį mazgą, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EB 3 straipsnio 25 punkte;
- 11) transporto priemonės remonto ir priežiūros informacija – visa informacija, reikalinga transporto priemonės gedimų nustatymui, priežiūrai, patikrai, periodinei priežiūrai, remontui ir perprogramavimui, perkalibravimui ar nuotoliniam diagnostiniam palaikymui, kurią gamintojai pateikia įgaliotiesiems platintojams ir remonto įmonėms, įskaitant visus vėlesnius tos informacijos pakeitimus ir papildymus. Ši informacija apima visą informaciją, reikalingą atsarginėms dalims arba įrangai montuoti transporto priemonėje;

▼B

- 12) gamintojas – asmuo ar įstaiga, kuri yra atsakinga įgaliotajai institucijai visais tipo patvirtinimo ar leidimo suteikimo proceso klausimais ir už tai, kad būtų užtikrinta gamybos atitiktis. Šis asmuo arba įstaiga neprivalo tiesiogiai dalyvauti visuose transporto priemonės, sistemos, sudėtinės dalies ar atskiros techninio vieneto tipo patvirtinimo procedūrų etapuose;
- 13) nepriklausomas operatorius – įmonės (išskyrus įgaliotuosius platintojus ir remonto įmones), kurios tiesiogiai ar netiesiogiai susijusios su motorinių transporto priemonių remontu ir technine priežiūra, visų pirma remonto įmonės, remonto įrangos, įrankių ar atsarginių dalių gamintojai ar platintojai, techninės informacijos leidėjai, automobiline klubai, pagalbos kelyje operatoriai, patikros bei bandymų paslaugas teikiantys operatoriai ir operatoriai, teikiantys mokymą alternatyviuoju kuru varomų transporto priemonių įrangos montuotojams, gamintojams ir remonto įmonėms;
- 14) alternatyviuoju kuru varoma transporto priemonė – transporto priemonė, galinti važiuoti varoma bent viena iš šių kuro rūšių: kuru, kuris prie atmosferos temperatūros ir slėgio yra dujinis, arba iš esmės ne mineralinės alyvos pagrindu gautu kuru;
- 15) standartinė masė – važiuoti parengtos transporto priemonės masė, atėmus tolygiai paskirstytą 75 kg vairuotojo masę ir pridėjus tolygiai paskirstytą 100 kg masę;
- 16) klastojimas – transporto priemonės išmetamų teršalų kontrolės arba varomosios jėgos sistemos išjungimas arba pakeitimas, įskaitant bet kokią šių sistemų programinę įrangą arba kitus loginės kontrolės elementus, ko pasekoje (nepaisant ar tai daroma sąmoningai, ar nesąmoningai) pabloginama transporto priemonės išmetamų teršalų kiekio charakteristika.

Komisija gali pritaikyti pirmos pastraipos 7 punkte pateiktą apibrėžtį, kad būtų atsižvelgta į OBD sistemų techninę pažangą. Ši priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, tvirtinama pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

4 straipsnis

Gamintojų įsipareigojimai

1. Gamintojai įrodo, kad visų Bendrijoje parduodamų, registruojamų arba pradėdamų naudoti naujų transporto priemonių, visų Bendrijoje parduodamų ar pradėdamų naudoti naujų variklių ir visų Bendrijoje parduodamų ar pradėdamų naudoti naujų pakaitinių taršos kontrolės įtaisų, kuriems reikalingas tipo patvirtinimas pagal 8 ir straipsnius, tipas yra patvirtintas pagal šį reglamentą ir jo įgyvendinimo priemones.

2. Gamintojai užtikrina, kad būtų laikomasi tipo patvirtinimo procedūrų, skirtų gamybos atitikčiai, taršos kontrolės įtaisų patvarumui ir eksploataciniam tinkamumui patikrinti.

Gamintojai imasi tokių techninių priemonių, kuriomis būtų užtikrinta, kad, remiantis šiuo reglamentu ir jo įgyvendinimo priemonėmis, pro išmetamąjį vamzdį būtų išmetamas iš tiesų ribotas teršalų kiekis visą normalų transporto priemonės veikimo laikotarpį esant įprastoms eksploataavimo sąlygoms.

▼B

Šiuo tikslu nustatoma tokia rida ir laikotarpis, kuriuos pasiekus privaloma atlikti taršos kontrolės įtaisų, kurių tipas buvo patvirtintas, patvarumo bandymus ir patikrinti naudojamų transporto priemonių ar variklių tinkamumą:

- a) varikliams, skirtiems montuoti į M_1 , N_1 ir M_2 kategorijų transporto priemones: 160 000 km arba penkeri metai, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau;
- b) varikliams, įmontuotiems į N_2 , N_3 kategorijų transporto priemones, kurių didžiausia techniškai leistina masė neviršija 16 tonų, ir M_3 kategorijos I klasės, II klasės ir A klasės bei B klasės transporto priemones, kurių didžiausia techniškai leistina masė neviršija 7,5 tonų: 300 000 km arba šešeri metai, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau;
- c) varikliams, įmontuotiems į N_3 kategorijos transporto priemones, kurių didžiausia techniškai leistina masė didesnė kaip 16 tonų, ir M_3 kategorijos III klasės ir B klasės transporto priemones, kurių didžiausia techniškai leistina masė didesnė kaip 7,5 tonos: 700 000 km arba septyneri metai, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau.

3. Komisija nustato specialią 1 bei 2 dalių įgyvendinimo tvarką ir reikalavimus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, tvirtinamos pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

5 straipsnis

Reikalavimai ir bandymai

1. Gamintojai užtikrina, kad laikomasi I priede nustatytų išmetamų teršalų ribinių verčių.
2. Gamintojai įrengia transporto priemones ir variklius taip, kad visos sudedamosios dalys, galinčios daryti įtakos teršalų išmetimui, būtų suprojektuotos, sukonstruotos ir sumontuotos taip, kad įprastai naudojama transporto priemonė ar variklis atitiktų šį reglamentą ir jo įgyvendinimo priemones.
3. Išmetamųjų teršalų kontrolės įrenginių veiksmingumą mažinančias išderinimo strategijas naudoti draudžiama.
4. Komisija patvirtina šio straipsnio įgyvendinimo priemones, įskaitant priemones, susijusias su:
 - a) pro išmetamąjį vamzdį išmetamais teršalais, įskaitant mobilius teršalų kiekio matavimo sistemas, skirtas išmetamo faktinio teršalų kiekio tikrinimui, ne bandymų ciklo metu išmetamų teršalų kiekio tikrinimu ir ribojimu, kietųjų dalelių skaičiaus ribinių verčių nustatymu, išlaikant galiojančius griežtus aplinkos apsaugos reikalavimus, ir išmetamus teršalus esant tuščiajam eigai;
 - b) karterio išmetamais teršalais;
 - c) OBD sistemomis ir taršos kontrolės įtaisų veikimo savybėmis;

▼B

- d) taršos kontrolės įtaisų patvarumu, pakaitiniais taršos kontrolės įtaisais, naudojamų variklių ir transporto priemonių tinkamumu, gamybos atitiktimi ir tinkamumu eksploatuoti keliuose;
- e) CO₂ išmetalais ir degalų suvartojimu;
- f) tipo patvirtinimų pratęsimų suteikimu;
- g) bandymų įranga;
- h) etaloniniais degalais, pvz., benzinu, dyzelinu, dujiniais degalais ir biokuru, pvz., bioetanoliu, biodyzeliu ir biodujomis;
- i) variklio galios matavimais;
- j) tinkamu teršalų kontrolės įtaisų veikimu bei regeneravimu;
- k) specialiomis nuostatomis, kuriomis užtikrinamas tinkamas NO_x kontrolės priemonių veikimas; tokiomis nuostatomis užtikrinama, kad transporto priemonė nebus naudojama, jei NO_x kontrolės priemonės neveikia dėl, pvz., reikalingo reagento trūkumo, neteisingo išmetamųjų dujų recirkuliavimo arba išjungus tokį recirkuliavimą.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

▼M3*5a straipsnis*

Specialieji reikalavimai gamintojams dėl M₂, M₃, N₂, N₃, O₃ ir O₄ kategorijų transporto priemonių aplinkosauginio veiksmingumo

1. Gamintojai užtikrina, kad parduodamos, registruojamos arba pradedamos eksploatuoti naujos O₃ ir O₄ kategorijų transporto priemonės atitiktų šiuos reikalavimus:

- a) šių transporto priemonių poveikis motorinių transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekiui, degalų sąnaudoms, elektros energijos suvartojimui ir netaršiai nuvažiuojamam nuotoliui nustatomas pagal 5c straipsnio a punkte nurodytą metodiką;
- b) jose yra įrengti transporto priemonėse esantys įtaisai, skirti naudingajai apkrovai stebėti ir registruoti pagal 5c straipsnio b punkte nurodytus reikalavimus.

2. Gamintojai užtikrina, kad parduodamose, registruojamose arba pradedamose eksploatuoti naujose M₂, M₃, N₂ ir N₃ kategorijų transporto priemonėse būtų įrengti transporto priemonėse esantys įtaisai, skirti degalų sąnaudoms ir (arba) energijos suvartojimui, naudingajai apkrovai bei ridai stebėti ir registruoti pagal 5c straipsnio b punkte nurodytus reikalavimus.

Jie taip pat užtikrina, kad tų transporto priemonių netaršiai nuvažiuojamas nuotolis ir elektros energijos suvartojimas būtų nustatomi pagal 5c straipsnio c punkte nurodytą metodiką.

▼ **M3***5b straipsnis***Specialieji reikalavimai valstybėms narėms dėl M₂, M₃, N₂, N₃, O₃ ir O₄ kategorijų transporto priemonių aplinkosauginio veiksmingumo**

1. Nacionalinės institucijos, laikydamosi 5c straipsnyje nurodytų įgyvendinimo priemonių, atsisako suteikti ES tipo patvirtinimą arba nacionalinį tipo patvirtinimą M₂, M₃, N₂, N₃, O₃ ir O₄ kategorijų naujiems transporto priemonių tipams, kurie neatitinka tose įgyvendinimo priemonėse nustatytų reikalavimų.

2. Nacionalinės institucijos, laikydamosi 5c straipsnyje nurodytų įgyvendinimo priemonių, draudžia parduoti registruoti arba pradėti eksploatuoti naujas M₂, M₃, N₂, N₃, O₃ ir O₄ kategorijų transporto priemones, kurios neatitinka tose įgyvendinimo priemonėse nustatytų reikalavimų.

*5c straipsnis***M₂, M₃, N₂, N₃, O₃ ir O₄ kategorijų transporto priemonių tam tikrų aplinkosauginio veiksmingumo aspektų nustatymo priemonės**

Ne vėliau kaip 2021 m. gruodžio 31 d. Komisija įgyvendinimo aktai patvirtina šias priemones:

- a) metodiką, pagal kurią įvertinamas O₃ ir O₄ kategorijų transporto priemonių veikimas, susijęs su jų poveikiu išmetamo CO₂ kiekiui, degalų sąnaudoms, elektros energijos sunaudojimui ir motorinių transporto priemonių netaršiai nuvažiuojamam nuotoliui;
- b) techninius reikalavimus, taikomus transporto priemonėse esančių įtaisų, skirtų M₂, M₃, N₂ ir N₃ kategorijų transporto priemonių degalų sąnaudoms ir (arba) energijos suvartojimui ir ridai stebėti bei transporto priemonių, kurios atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1242 ⁽¹⁾ 2 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a, b, c arba d punkte nustatytas savybes, ir jų junginių su O₃ ir O₄ kategorijų transporto priemonėmis naudingajai apkrovai arba bendrai masei nustatyti ir registruoti, įskaitant, jei reikia, duomenų perdavimą tarp junginiuose esančių transporto priemonių, įrengimo;
- c) metodiką, pagal kurią nustatoma naujų M₂, M₃, N₂ ir N₃ kategorijų transporto priemonių netaršiai nuvažiuojamas nuotolis ir elektros energijos suvartojimas.

Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 13a straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

▼ **B***6 straipsnis***Galimybė naudotis informacija**

1. Gamintojai suteikia nepriklausomiems operatoriams galimybę neribotai ir vienodomis sąlygomis naudotis transporto priemonės OBD informacija, diagnostikos ir kita įranga, įrankiais, įskaitant atitinkamą programinę įrangą, ir transporto priemonės remonto bei priežiūros informaciją.

⁽¹⁾ 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1242, kuriuo nustatomi naujų sunkiųjų transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekio standartai ir kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 595/2009 ir (ES) 2018/956 bei Tarybos direktyva 96/53/EB (OL L 198, 2019 7 25, p. 202).

▼B

Gamintojai teikia standartines, saugias ir nuotolines paslaugas ir užtikrina galimybę pripažintoms nepriklausomoms remonto įmonėms vykdyti veiksmus, susijusius su prieiga prie transporto priemonės saugumo sistemos.

Jei tipo patvirtinimas turi vykti keliais etapais, gamintojas, atsakingas už atitinkamo tipo patvirtinimą, yra taip pat atsakingas ir už remonto informacijos, susijusios su konkrečiu etapu, pranešimą ir galutiniam gamintojui, ir nepriklausomiems operatoriams. Galutinis gamintojas atsakingas už informacijos apie visą transporto priemonę pranešimą nepriklausomiems operatoriams.

Reglamento (EB) Nr. 715/2007 6 ir 7 straipsniai taikomi *mutatis mutandis*.

Iki tol, kol nebus patvirtintas atitinkamas standartas, pvz., CEN rėmuose, transporto priemonės OBD ir remonto bei priežiūros informacija pateikiama taip, kad ja būtų lengva naudotis, ir tokiu būdu, kad būtų užtikrinta visiems vienoda prieiga.

Minėta informacija pateikiama gamintojų tinklalapiuose, o jei dėl informacijos pobūdžio to padaryti negalima – kita atitinkama forma.

2. Komisija nustato ir atnauja techninius reikalavimus, susijusius su transporto priemonės ODB ir remonto bei priežiūros informacijos teikimo būdais, kad būtų įgyvendinama 1 dalis. Komisija turi atsižvelgti į dabartines informacijos technologijas, kuriamą transporto priemonių technologiją, dabartinius ISO standartus ir į galimybę, kad bus patvirtintas pasaulinis ISO standartas.

Komisija gali patvirtinti kitas reikiamas priemones 1 daliai įgyvendinti.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

7 straipsnis

Pareigos, susijusios su sistemomis, naudojančiomis sudėgančiuosius reagentus

1. Transporto priemonių gamintojai, remonto įmonės ir naudotojai neklatoja sistemų, kurios naudoja sudėgančius reagentus.

2. Transporto priemonių naudotojai užtikrina, kad transporto priemonės nebūtų naudojamos be sudėgančio reagento.



8 straipsnis

Transporto priemonių ir variklių tipo patvirtinimo galiojimo laikas

1. Nuo 2012 m. gruodžio 31 d. nacionalinės valdžios institucijos dėl priežasčių, susijusių su išmetamais teršalais, atsisako suteikti EB tipo patvirtinimą arba nacionalinį tipo patvirtinimą naujiems transporto priemonių ar variklių tipams, kurie neatitinka šio reglamento ir jo įgyvendinimo priemonių.

Tipo patvirtinimo techniniai sertifikatai, kuriuose nurodomas išmetamų teršalų lygis iki euro VI įvedimo, gali būti suteikti transporto priemonėms ir varikliams, skirtiems eksportuoti į trečiąsias šalis, jei tuose sertifikatuose aiškiai nurodyta, kad minėtosios transporto priemonės ir varikliai negali būti tiekiami Bendrijos rinkai.

2. Nuo 2013 m. gruodžio 31 d. nacionalinės valdžios institucijos naujų transporto priemonių, kurios neatitinka šio reglamento ir jo įgyvendinimo priemonių, atitikties sertifikatus laiko negaliojančiais pagal Direktyvos 2007/46/EB 26 straipsnį ir dėl priežasčių, susijusių su išmetamaisiais teršalais, draudžia tokias transporto priemonės registruoti, parduoti ir pradėti naudoti.

Nuo tos pačios datos nacionalinės valdžios institucijos draudžia parduoti ar naudoti naujus variklius, kurie neatitinka šio reglamento ir jo įgyvendinimo priemonių, išskyrus atvejus, kai keičiamas jau naudojamos transporto priemonės variklis.

3. Nepažeidžiant šio straipsnio 1 ir 2 dalių ir įsigaliojus 4 straipsnio 3 dalyje, 5 straipsnio 4 dalyje ir 6 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje minėtoms įgyvendinimo priemonėms, nacionalinės valdžios institucijos neturi teisės dėl priežasčių, susijusių su transporto priemonių išmetamaisiais teršalais, atsisakyti gamintojui paprašius suteikti naujos transporto priemonės ar variklio EB tipo patvirtinimą ar nacionalinį tipo patvirtinimą arba uždrausti registruoti, parduoti ar pradėti naudoti naują transporto priemonę, arba uždrausti parduoti ar pradėti naudoti naujus variklius, jei atitinkama transporto priemonė ar varikliai atitinka šio reglamento ir jo įgyvendinimo priemonių reikalavimus.

9 straipsnis

Valstybių narių įsipareigojimai, susiję su atsarginių dalių tipo patvirtinimu

Draudžiama parduoti ar transporto priemonėje įrengti naujus pakaitinius taršos kontrolės įtaisus, skirtus montuoti į pagal šį reglamentą ir jo įgyvendinimo priemones patvirtintas transporto priemones, jeigu jie yra ne to tipo, pagal kurį tipo patvirtinimas suteiktas pagal šį reglamentą ir jo įgyvendinimo priemones.

10 straipsnis

Finansinės lengvatos

1. Įsigaliojus šio reglamento įgyvendinimo priemonėms, valstybės narės gali numatyti finansines lengvatas, taikomas serijiniu būdu gamnamoms motorinėms transporto priemonėms, kurios atitinka šio reglamento reikalavimus ir jo įgyvendinimo priemones.

▼B

Šios lengvatos taikomos visoms į atitinkamos valstybės narės rinką teikiamoms naujoms transporto priemonėms, atitinkančioms šio reglamento ir jo įgyvendinimo priemonių reikalavimus. Tačiau jos taikomos ne ilgiau kaip iki 2013 m. gruodžio 31 d.

2. Įsigaliojus šio reglamento įgyvendinimo priemonėms, valstybės narės gali numatyti finansines lengvatas naudojamų transporto priemonių modifikavimui, kad jos atitiktų I priede nustatytas ribines vertes, taip pat šio reglamento nuostatų ir jo įgyvendinimo priemonių neatitinkančių transporto priemonių pašalinimui iš apyvartos.

3. 1 ir 2 dalyse nurodytos finansinės lengvatos kiekvieno tipo motorinei transporto priemonei nevirsija techninių įtaisų, įmontuotų, kad būtų laikomasi I priede nustatytų išmetamųjų teršalų ribinių verčių, papildomų sąnaudų, įskaitant įmontavimo transporto priemonėje sąnaudas.

4. Komisija informuojama apie planus įvesti arba pakeisti 1 ir 2 dalyse nurodytas finansines lengvatas.

11 straipsnis

Sankcijos

1. Valstybės narės priima nuostatas dėl sankcijų už šio reglamento ir jo įgyvendinimo priemonių nuostatų pažeidimus ir imasi visų priemonių, būtinų jų vykdymui užtikrinti. Nustatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės praneša Komisijai apie šias nuostatas iki 2011 m. vasario 7 d. ir nedelsiant – apie visus su jomis susijusius pakeitimus.

2. Gamintojų padaryti pažeidimai, dėl kurių taikomos sankcijos:

- a) suklastotų deklaracijų teikimas vykstant tvirtinimo procedūroms arba atšaukimo procedūroms;
- b) testo rezultatų klastojimas siekiant patvirtinti tipą ar eksploatacinį tinkamumą;
- c) duomenų arba techninių specifikacijų, dėl kurių tipo patvirtinimas galėtų būti atšauktas ar panaikintas, slėpimas;
- d) išderinimo strategijų naudojimas;
- e) atsisakymas suteikti prieigą prie informacijos.

Pažeidimu, už kurį taikomos sankcijos, laikomas gamintojų, remonto įmonių ir naudotojų padarytas išmetamo NO_x kiekio kontrolės sistemų klastojimas. Tai apima, pavyzdžiui, sistemų, naudojančių sudėgantį reagentą, klastojimą.

Transporto priemonės naudotojo padarytu pažeidimu, už kurį taikomos sankcijos, laikomas transporto priemonės naudojimas be sudėgančio reagento.



12 straipsnis

Naujas reikalavimų apibrėžimas

1. Pabaigus atitinkamas JTEEK Kietųjų dalelių matavimo programos, kuri vykdoma remiant Pasauliniam forumui transporto priemonių reglamentavimui suderinti, dalis, Komisija, nemažindama aplinkos apsaugos Bendrijoje lygio:

a) kaip papildomą ypatingos svarbos teršalų kontrolės priemonę įveda kietųjų dalelių skaičiumi grindžiamas ribines vertes, nustatytas priklausomai pagal šiuo metu naudojamas technologijas, kuria būtų siekiama laikytis kietųjų dalelių masės ribinių verčių;

b) nustato kietųjų dalelių skaičiaus matavimo tvarką.

Komisija, nemažindama aplinkos apsaugos Bendrijoje lygio, prireikus taip pat nurodo NO₂ išmetamų teršalų ribinį dydį, taikomą papildomai prie bendro NO_x išmetamų teršalų. NO₂ išmetamų teršalų ribinių verčių dydis nustatomas vadovaujantis tuo metu egzistuojančių technologijų charakteristikomis.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

2. Komisija nustato europinio bandymo taikant pereinamųjų režimų ciklą (angl. *ETC*) ir europinio bandymo taikant nusistovėjusių režimų ciklą (angl. *ESC*), kaip apibūdinta Direktyvoje 2005/55/EB, bei pasaulio mastu suderinto bandymo taikant pereinamųjų režimų ciklą (angl. *WHTC*) ir pasaulio mastu suderinto bandymo taikant nusistovėjusių režimų ciklą (angl. *WHSC*) atitikties koeficientą, ir tuo tikslu adaptuoja ribines vertes. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

3. Komisija peržiūri procedūras, bandymus ir reikalavimus, nurodytus 5 straipsnio 4 dalyje, bei išmetamiems teršalams matuoti taikomus bandymų ciklus.

Jei nustatoma, kad šios procedūros, bandymai ir reikalavimai nebetinkami ar nebeatspindi faktinio pasaulyje išmetamų teršalų kiekio, jie atnaujinami taip, kad tinkamai atspindėtų išmetamus teršalus atliekant realų bandomąjį važiavimą keliuose. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

4. Komisija peržiūri 3 straipsnio 2 punkte išvardytus teršalus. Jei Komisija nusprendžia, kad būtina reguliuoti papildomų teršalų išmetimą, ji pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą atitinkamai pakeisti šį reglamentą.

▼B*13 straipsnis***Komiteto procedūra**

1. Komisijai padeda Motorinių transporto priemonių techninis komitetas, įsteigtas pagal Direktyvos 2007/46/EB 40 straipsnio 1 dalį.
2. Jei daroma nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

▼M3*13a straipsnis***Komiteto procedūra**

1. Komisijai padeda Motorinių transporto priemonių techninis komitetas, įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/858 ⁽¹⁾. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.
3. Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.

▼B*14 straipsnis***Įgyvendinimas**

Komisija iki 2010 m. balandžio 1 d. patvirtina įgyvendinimo priemones, nurodytas 4 straipsnio 3 dalyje, 5 straipsnio 4 dalyje, 6 straipsnio 2 dalyje ir 12 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose.

*15 straipsnis***Reglamento (EB) Nr. 715/2007 pakeitimai**

Reglamentas (EB) Nr. 715/2007 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 5 straipsnio 3 dalis iš dalies keičiama taip:
 - i) po h punkto išbraukiamas žodis „ir“;
 - ii) pridedamas šis punktas:

„j) variklio galios matavimais.“;
- 2) 14 straipsnio 6 dalis išbraukiama.

*16 straipsnis***Direktyvos 2007/46/EB pakeitimai**

Direktyvos 2007/46/EB IV, VI ir XI priedai iš dalies keičiami kaip nurodyta šio reglamento II priede.

⁽¹⁾ 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/858 dėl motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, komponentų ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo ir rinkos priežiūros, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 715/2007 ir (EB) Nr. 595/2009 bei panaikinama Direktyva 2007/46/EB (OL L 151, 2018 6 14, p. 1).

▼B*17 straipsnis***Panaikinimas**

1. Direktyvos 80/1269/EEB, 2005/55/EB ir 2005/78/EB panaikinamos nuo 2013 m. gruodžio 31 d.
2. Nuorodos į panaikintas direktyvas laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

*18 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

► **C1** Jis taikomas nuo 2012 m. gruodžio 31 d. ◀ Tačiau 8 straipsnio 3 dalis ir 10 straipsnis taikomi nuo 2009 m. rugpjūčio 7 d., o II priedo 1 dalies a punkto i papunktis, 1 dalies b punkto i papunktis, 2 dalies a punktas, 3 dalies a punkto i papunktis, 3 dalies b punkto i papunktis, 3 dalies c punkto i papunktis, 3 dalies d punkto i papunktis ir 3 dalies e punkto i papunktis taikomi nuo 2013 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼ **M2***I PRIEDAS***Euro VI ribinės išmetamųjų teršalų kiekio vertės**

	Ribinės vertės							
	CO (mg/kWh)	THC (mg/kWh)	NMHC (mg/kWh)	CH ₄ (mg/kWh)	NO _x ⁽¹⁾ (mg/kWh)	NH ₃ (ppm)	Kietųjų dalelių masė (mg/kWh)	Kietųjų dalelių kiekis (vnt./kWh)
PMSNRC (kompresinio uždegimo)	1 500	130			400	10	10	$8,0 \times 10^{11}$
PMSPRC (KU)	4 000	160			460	10	10	$6,0 \times 10^{11}$
PMSPRC (PU)	4 000		160	500	460	10	10	⁽²⁾ $6,0 \times 10^{11}$

Pastaba:

PU – priverstinio uždegimo.

KU – kompresinio uždegimo.

⁽¹⁾ Leidžiamas NO₂ komponento lygis NO_x ribinėje vertėje gali būti nustatytas vėliau.⁽²⁾ Ribinė vertė taikoma nuo Reglamento (ES) Nr. 582/2011 I priedo 9 priedėlio 1 lentelės B eilutėje nurodytų datų.



II PRIEDAS

Direktyvos 2007/46/EB pakeitimai

Direktyva 2007/46/EB iš dalies keičiama taip:

1. IV priedo I dalis iš dalies keičiama taip:

a) lentelė iš dalies keičiama taip:

i) 40 ir 41 punktai išbraukiami;

ii) įterpiamas šis punktas:

Dalykas	Nuoroda į norminį aktą	Nuoroda į Oficialųjį leidinį	Taikymas									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
„41a Sunkiųjų transporto priemonių išmetamieji teršalai (euro VI)/galimybė naudotis informacija	Reglamentas (EB) Nr. 595/2009	OL L 188, 2009 7 18, p. 1	X ¹²	X ¹²	X	X ¹²	X ¹²	X ¹²				

iii) įterpiama tokia pastaba:

„⁽¹²⁾ Transporto priemonėms, kurių standartinė masė viršija 2 610 kg ir kurių tipas nepatvirtintas (gamintojo prašymu ir jei jų standartinė masė neviršija 2 840 kg) pagal Reglamentą (EB) Nr. 715/2007.“;

b) priedėlyje lentelė iš dalies keičiama taip:

i) 40 ir 41 punktai išbraukiami;

ii) įterpiamas šis punktas:

	Dalykas	Nuoroda į norminį aktą	Nuoroda į Oficialųjį leidinį	M ₁
„41a	Sunkiųjų transporto priemonių išmetamieji teršalai (euro VI), išskyrus visus reikalavimus, susijusius su transporto priemonės diagnostikos sistema (OBD) ir galimybė naudotis informacija/galimybė naudotis informacija	Reglamentas (EB) Nr. 595/2009	OL L 188, 2009 7 18, p. 1	A ¹²

2. VI priedo priedėlio lentelė iš dalies keičiama taip:

a) 40 ir 41 punktai išbraukiami;

b) įterpiamas šis punktas:

Dalykas	Nuoroda į norminį aktą	Su pakeitimais, padarytais	Taikoma variantams
„41a Sunkiųjų transporto priemonių išmetamieji teršalai (euro VI)/galimybė naudotis informacija	Reglamentas (EB) Nr. 595/2009“		

▼B

3. XI priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 priedėlio lentelė iš dalies keičiama taip:

i) 40 ir 41 punktai išbraukiami;

ii) įterpiamas šis punktas:

Punktas	Dalykas	Nuoroda į norminį aktą	$M_1 \leq 2\,500$ (¹) kg	$M_1 > 2\,500$ (¹) kg	M_2	M_3
„41a	Sunkiųjų transporto priemonių išmetamieji teršalai (euro VI)/galimybė naudotis informacija	Reglamentas (EB) Nr. 595/2009	G + H	G + H	G + H	G + H“

b) 2 priedėlio lentelė iš dalies keičiama taip:

i) 40 ir 41 punktai išbraukiami;

ii) įterpiamas šis punktas:

Punktas	Dalykas	Nuoroda į norminį aktą	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
„41a	Sunkiųjų transporto priemonių išmetamieji teršalai (euro VI)/galimybė naudotis informacija	Reglamentas (EB) Nr. 595/2009	X	X	X	X	X	X“				

c) 3 priedėlio lentelė iš dalies keičiama taip:

i) 40 ir 41 punktai išbraukiami;

ii) įterpiamas šis punktas:

Punktas	Dalykas	Nuoroda į norminį aktą	M_1
„41a	Sunkiųjų transporto priemonių išmetamieji teršalai (euro VI)/galimybė naudotis informacija	Reglamentas (EB) Nr. 595/2009	X“

d) 4 priedėlio lentelė iš dalies keičiama taip:

i) 40 ir 41 punktai išbraukiami;

ii) įterpiamas šis punktas:

Punktas	Dalykas	Nuoroda į norminį aktą	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
„41a	Sunkiųjų transporto priemonių išmetamieji teršalai (euro VI)/galimybė naudotis informacija	Reglamentas (EB) Nr. 595/2009	H	H	H	H	H“				

▼B

e) 5 priedėlio lentelė iš dalies keičiama taip:

i) 40 ir 41 punktai išbraukiami;

ii) įterpiamas šis punktas:

Punktas	Dalykas	Nuoroda į norminį aktą	N ₃ kategorijos savaeigis kranas
„41a	Sunkiųjų transporto priemonių išmetamieji teršalai (euro VI)/galimybė naudotis informacija	Reglamentas (EB) Nr. 595/2009	V ⁶⁶